



ОРГАНИЗАЦИЯ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



РАМОЧНАЯ КОНВЕНЦИЯ
ОБ ИЗМЕНЕНИИ КЛИМАТА

Distr.
LIMITED

FCCC/SBI/2003/L.22
9 December 2003

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Девятнадцатая сессия

Милан, 1-9 декабря 2003 года

Пункт 9 b) повестки дня

АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И ФИНАНСОВЫЕ ВОПРОСЫ

БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 2004-2005 ГОДОВ

Рекомендация Вспомогательного органа по осуществлению

На своей девятнадцатой сессии Вспомогательный орган по осуществлению постановил рекомендовать следующий проект решения для принятия Конференцией Сторон на ее девятой сессии:

Проект решения XX/CP.9

Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов

Конференция Сторон,

ссылаясь на пункт 4 финансовых процедур Конференции Сторон Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата^a,

рассмотрев предлагаемый бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов, представленный Исполнительным секретарем^b,

^a Приложение I к решению 15/CP.1 в документе FCCC/CP/1995/7/Add.1.

^b FCCC/SBI/2003/5 и Add.1 и FCCC/SBI/2003/15 и Add.1.

1. *одобряет* бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов в размере 34 807 326 долл. США для целей, указанных ниже в таблице 1;
2. *с признательностью отмечает* ежегодный взнос правительства принимающей страны в размере 766 938 евро в счет покрытия запланированных расходов;
3. *утверждает* ориентировочную шкалу взносов на 2004 и 2005 годы для бюджета по программам, содержащуюся в приложении I к настоящему решению;
4. *одобряет* штатное расписание в рамках бюджета по программам, содержащееся ниже в таблице 2;
5. *отмечает*, что Киотский протокол может вступить в силу в течение двухгодичного периода 2004-2005 годов, что бюджет по программам содержит в этой связи элементы, касающиеся как Конвенции, так и подготовительной деятельности в рамках Киотского протокола, и что элементы, касающиеся Киотского протокола, конкретно отражены в основном бюджете, временном ассигновании средств и Целевом фонде для вспомогательной деятельности и что вместе они представляют собой часть общих потребностей в ресурсах в связи с Киотским протоколом;
6. *одобряет* временное ассигнование средств в размере 5 455 793 долл. США для проведения деятельности в связи с Киотским протоколом (см. ниже таблицу 3), которое будет добавлено к бюджету по программам на 2005 год, если Киотский протокол вступит в силу 1 января 2005 года, или пропорциональную сумму, если он вступит в силу позднее в 2005 году;
7. *одобряет* потребности в персонале в рамках временного ассигнования по Киотскому протоколу, содержащиеся в таблице 4 ниже;
8. *утверждает* ориентировочную шкалу взносов на 2005 год, содержащуюся в приложении II к настоящему решению, для определения взносов на покрытие суммы, указанной в пункте 6 выше, Сторонами Киотского протокола;
9. *уполномочивает* Исполнительного секретаря уведомить Стороны об их взносах в рамках временного ассигнования средств в соответствии с ориентировочной шкалой, о которой говорится выше в пункте 8, если Киотский протокол вступит в силу 1 января 2005 года, или пропорциональной суммы, если он вступит в силу позднее в 2005 году;

10. *уполномочивает* также Исполнительного секретаря мобилизовать средства в виде добровольных взносов для обеспечения ресурсов, необходимых в целях, описанных в пункте 6;

11. *отмечает*, что бюджет по программам для деятельности в связи с Протоколом на двухгодичный период 2004-2005 годов утверждается без ущерба для решений по бюджетным вопросам, связанным с Протоколом, которые будут приняты Конференцией Сторон, действующих в качестве совещания Сторон Киотского протокола;

12. *одобряет* смету непредвиденных расходов на конференционное обслуживание в размере 5 960 100 долл. США, которая будет добавлена к бюджету по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов, если Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций примет решение не выделять средства для этой деятельности в регулярном бюджете Организации Объединенных Наций на двухгодичный период 2004-2005 годов (см. ниже таблицу 5);

13. *предлагает* Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций принять на ее пятьдесят восьмой сессии решение по вопросу о покрытии расходов на конференционное обслуживание Конвенции из средств ее регулярного бюджета;

14. *просит* Исполнительного секретаря в случае необходимости представить Вспомогательному органу по осуществлению доклад о выполнении пункта 12 выше;

15. *уполномочивает* Исполнительного секретаря производить перераспределение средств между любыми основными статьями бюджета, указанными ниже в таблице 1, на сумму, не превышающую в совокупности 15% от общего размера сметных расходов по этим статьям ассигнований при условии, что ни одна из статей ассигнований не может быть сокращена более чем на 25%;

16. *постановляет* поддерживать резерв оборотного капитала на уровне 8,3% от общей суммы сметных расходов;

17. *предлагает* всем Сторонам Конвенции принять к сведению, что в соответствии с пунктом 8 b) финансовых процедур взносы в основной бюджет подлежат выплате ежегодно к 1 января, и выплатить оперативно и в полном объеме взносы за 2004 и 2005 годы, необходимые для финансирования расходов, утвержденных выше в пункте 1, за вычетом взноса, указанного выше в пункте 2, а также любые взносы, которые могут потребоваться для финансирования расходов, вытекающих из решений, упомянутых выше в пунктах 6 и 12;

18. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету финансирования Целевого фонда для поддержки участия в процессе РКИКООН (3 356 200 долл. США на двухгодичный период 2004-2005 годов) и предлагает Сторонам внести щедрые взносы в этот Фонд, с тем чтобы по меньшей мере один участник из всех имеющих на то право Сторон и два участника из имеющих на то право наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств могли получить финансовую поддержку для участия в процессе Конвенции (см. ниже таблицу 6);

19. *принимает к сведению* определенную Исполнительным секретарем смету финансирования Целевого фонда для вспомогательной деятельности (17 990 200 долл. США на двухгодичный период 2004-2005 годов) и предлагает Сторонам внести взносы в этот Фонд (см. ниже таблицу 7);

20. *просит* Исполнительного секретаря в соответствии с положениями правила 15 проекта применяемых правил процедуры сообщить Сторонам о предполагаемых административных и бюджетных последствиях решений, которые будут переданы Вспомогательным органом для консультирования по научным и техническим аспектам и/или Вспомогательным органом по осуществлению на утверждение КС и которые могут иметь административные и бюджетные последствия, не подлежащие покрытию за счет средств основного бюджета;

21. *просит* Исполнительного секретаря представить Конференции Сторон на ее десятой сессии доклад о поступлениях и исполнении бюджета и предложить любые коррективы, которые, возможно, потребуется внести в бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов;

22. *просит далее* Исполнительного секретаря конкретно указать, каким образом решения Конференции Сторон, касающиеся статьи 4.8, отражены в программе работы на двухгодичный период 2004-2005 годов;

23. *просит также* Исполнительного секретаря провести, в случае необходимости при соответствующей поддержке Организации Объединенных Наций, внутренний обзор для оценки деятельности, осуществляемой секретариатом, и доложить о своих выводах Конференции Сторон на ее одиннадцатой сессии.

Таблица 1. Бюджет по программам на двухгодичный период 2004-2005 годов
(в долл. США)

	2004	2005	Всего на двухгодичный период
Расходы			
А. Ассигнования на программы			
Руководство и управление	1 253 233	1 253 232	2 506 465
Административная служба ^a	--	--	--
Информационная служба	2 307 268	2 402 120	4 709 388
Межправительственные вопросы и организация конференций	1 949 551	1 949 620	3 899 171
Совместные механизмы	803 245	746 565	1 549 810
Осуществление	2 599 754	2 543 756	5 143 510
Методы, кадастры и научные знания	3 119 943	3 036 450	6 156 393
Устойчивое развитие	1 574 313	1 578 313	3 152 626
В. Оперативные расходы по секретариату в целом^b	1 810 000	1 810,280	3 620,280
Предлагаемые расходы по программам (А+В)	15 417 307	15 320 336	30 737 643
С. Сбор на поддержку программ (накладные расходы)^c	2 004 250	1 991 644	3 995 894
Д. Резерв оборотного капитала^d	73 789	0	73 789
ОБЩАЯ СУММА БЮДЖЕТА (А+В+С+Д)	17 495 346	17 311 980	34 807 326
Поступления			
Взнос принимающего правительства ^e	831 820	831 820	1 663 640
Ориентировочные взносы (приложение I)	16 663 526	16 480 160	33 143 686
ОБЩАЯ СУММА ПОСТУПЛЕНИЙ	17 495 346	17 311 980	34 807 326

^a Административная служба финансируется за счет сбора на накладные расходы.

^b Управляется Административной службой.

^c Применяется стандартная ставка Организации Объединенных Наций для административной поддержки в размере 13%.

^d В соответствии с финансовыми процедурами (решение 15/СР.1, приложение I, пункт 14). В 2004 году резерв оборотного капитала будет доведен до 1 445 989 долл. США и в 2005 году будет сохраняться на этом уровне.

^e Эквивалент 766 938 евро на основе обменного курса Организации Объединенных Наций, применявшегося в сентябре 2003 года.

**Таблица 2. Должности, финансируемые из основного бюджета,
в секретариате в целом**

	2004	2005
Категория специалистов и выше		
ПГС	1	1
Д-2	4	4
Д-1	6	6
С-5	8	8
С-4	18	18
С-3	25	25
С-2	9	9
Всего по категории специалистов и выше	71	71
Всего по категории общего обслуживания	39,5	39,5
ИТОГО	110,5	110,5

**Таблица 3. Потребности в ресурсах для временного ассигнования на деятельность
по Киотскому протоколу в 2005 году
(в долл. США)**

Расходы		
А.	Ассигнования в разбивке по программам	
	Руководство и управление	426 200
	Совместные механизмы	3 292 750
	Методы, кадастры и научные знания	278 400
	Межправительственные вопросы и организация конференций	117 712
	Информационная служба	230 850
	Устойчивое развитие	112 200
	Предлагаемые расходы по программам	4 458 112
В.	Сбор на поддержку программ (накладные расходы)^a	579 555
С.	Резерв оборотного капитала^b	418 126
ОБЩАЯ СУММА БЮДЖЕТА (А+В+С)		5 455 793

^a Применяемая стандартная ставка Организации Объединенных Наций для административной поддержки в размере 13%.

^b В соответствии с пунктом 14 приложения I к решению 15/CP.1.

Таблица 4. Потребности в персонале в рамках временного ассигнования на деятельность по Киотскому протоколу в 2005 году^a

Категория специалистов и выше	
Д-2	1
С-5	2
С-4	4
С-3	9
С-2	1
Всего по категории специалистов и выше	17
Всего по категории общего обслуживания	7
ИТОГО	24

^a Пять из перечисленных должностей также перечислены в основном штатном расписании (таблица 2), но их предлагается заморозить до получения средств по линии временного ассигнования.

Таблица 5. Потребности в ресурсах для непредвиденных расходов на конференционное обслуживание
(в тыс. долл. США)

	2004	2005	Всего на двухгодичный период
Устный перевод ^a	859,5	885,3	1 744,8
Документация ^b			
Письменный перевод	1 067,9	1 100,0	2 167,9
Размножение и распространение	368,7	379,8	748,5
Поддержка в целях обслуживания заседаний ^c	197,1	202,9	400,0
Итого	2 493,2	2 568,0	5 061,3
Расходы на поддержку программ (сбор на накладные расходы) ^d	324,2	333,8	658,0
Резерв оборотного капитала ^e	233,8	7,1	240,9
ВСЕГО	3 051,2	2 908,9	5 960,1

Примечание: Для расчета ассигнований на непредвиденные расходы по обслуживанию конференций использовались следующие допущения:

- Предполагаемое число заседаний, обеспечиваемых устным переводом, не будет превышать 40 в течение каждой сессии;
- Предполагаемый объем документации основывается на среднем показателе за период 1997-2002 годов, при этом ежегодно будут переводиться и редактироваться примерно 1 400 страниц, и общий объем документов для размножения и распространения составит около 4 500 страниц; предполагается, что каждая страница будет публиковаться примерно в 2 000 экземплярах.
- Поддержка в целях обслуживания заседаний включает персонал для обслуживания конференций, обычно выделяемый ЮНОГ для координации в ходе сессии и оказания поддержки службам устного перевода, письменного перевода и размножения документов.

В целом использованные показатели являются консервативными и применяются на основе допущения о том, что в течение двухгодичного периода не произойдет значительного увеличения объема потребностей.

- ^a Включает зарплату, путевые расходы и суточные для устных переводчиков.
- ^b Включает все расходы, связанные с обработкой предсессионной, сессионной и послесессионной документации; расходы на письменный перевод включают редактирование и машинописные работы.
- ^c Включает зарплату, путевые расходы и суточные для сотрудников по обслуживанию конференций, а также расходы на перевозки и связь.
- ^d Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций для административной поддержки.
- ^e В соответствии с пунктом 14 финансовых процедур. Сумма на 2004 год была рассчитана как 8,3% от промежуточного итога и накладных расходов; сумма на 2005 год была рассчитана как сумма, требуемая для приведения резерва, переносимого с 2004 года, до 8,3% от промежуточного итога и накладных расходов на 2005 год.

**Таблица 6. Потребности в ресурсах для Целевого фонда для участия
в процессе РККООН
(в тыс. долл. США)**

Статья расходов	2004	2005
Оказание поддержки имеющим на это право Сторонам в участии в одной сессии вспомогательных органов продолжительностью в две недели	630,0	630,0
Оказание поддержки имеющим на это право Сторонам в участии в одной сессии Конференции Сторон и ее вспомогательных органов продолжительностью в две недели ^a	855,0	855,0
Итого	1 485,0	1 485,0
Расходы на поддержку программ (сбор на накладные расходы) ^b	193,1	193,1
ВСЕГО	1 678,1	1 678,1

^a Включая финансирование для второго делегата от наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств в соответствии с практикой, применявшейся до настоящего времени на всех совещаниях Конференции Сторон.

^b Стандартная ставка в 13%, применяемая Организацией Объединенных Наций для административной поддержки.

Таблица 7. Потребности в ресурсах Целевого фонда для вспомогательной деятельности, связанные с финансированием деятельности, которая будет осуществляться секретариатом в 2004–2005 годах
(в тыс. долл. США)

	Расходы
Конвенция	
16 рабочих совещаний стоимостью в среднем 150 000 долл. США каждое ^a	2 400,0
Информационная поддержка и информационные продукты	405,0
Поддержка подготовки докладов о ходе осуществления	200,0
Поддержка и облегчение усилий Сторон, не включенных в приложение I, по осуществлению Конвенции включает оказание технического содействия совещаниям Консультативной группы экспертов и рабочим совещаниям	300,0
Поддержка информационной системы о национальных сообщениях, создания сетей и профессиональной подготовки	200,0
Методологическая работа по вопросам воздействия, уязвимости и адаптации	110,0
Сотрудничество с научными организациями и методологическая работа, связанная с исследованиями и систематическим наблюдением	110,0
Разработка более совершенного программного обеспечения, облегчающего подготовку кадастров Сторонами, не включенными в приложение I, и включение этих сообщений в общую базу данных	110,0
Обучение экспертов по рассмотрению кадастров парниковых газов	227,6
Ведение информационной системы парниковых газов и ее дальнейшее развитие, включая программное обеспечение, консультантов и сотрудника уровня С-3 по программам	490,0
Поддержка осуществления руководящих указаний по эффективной практике в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства, технического рассмотрения данных и методологической работы в области землепользования, изменений в землепользовании и лесного хозяйства (заготавливаемые древесные продукты, прогнозы)	125,0
Поддержка осуществления деятельности по укреплению потенциала и статье 6 Конвенции	730,0
Поддержка осуществления статьи 4.5 Конвенции	300,0
Поддержка работы Группы экспертов по наименее развитым странам и поддержка подготовки и осуществления национальных программ действий в области адаптации	770,0
Промежуточный итог I	6 477,6
Протокол	
4 рабочих совещания стоимостью в среднем 150 000 долл. США каждое ^a	600,0
Информационная поддержка и информационные продукты	45,0
Поддержка функционирования Исполнительного совета механизма чистого развития	3 735,0
Поддержка функционирования Комитета по надзору за осуществлением статьи 6 Киотского протокола	1 300,0
Подготовка к учреждению и учреждение Комитета по соблюдению (проект правил процедуры, проект плана работы)	68,0
Поддержка в области реестров и в области разработки, тестирования и функционирования регистрационного журнала операций	2 687,0
Поддержка разработки методов/корректировок, руководящих принципов и работы над представленными данными по землепользованию, изменениям в землепользовании и лесному хозяйству	100,0
Обучение экспертов по рассмотрению кадастров парниковых газов	64,4
Промежуточный итог II	8 599,4
Общая сумма непосредственных расходов (I+II)	15 077,0
Сбор на поддержку программ (13%)	1 960,0
Резерв оборотного капитала^b	953,2
ВСЕГО	17 990,2

^a Предполагаемое число рабочих совещаний (20), предлагаемое на двухгодичный период 2004-2005 годов, основывается на среднем числе санкционированных рабочих совещаний в ходе предыдущего и текущего двухгодичных периодов. Эти рабочие совещания посвящены различным вопросам, таким, как статья 6 Конвенции, национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I, передача технологии, укрепление потенциала в связи с основанными на проектах механизмами и статьи 4.8 и 4.9.

^b В соответствии с правилами Организации Объединенных Наций резерв оборотного капитала составляет 15% от среднего размера расходов в год, за вычетом суммы, которая была накоплена ранее для этой цели.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

**Ориентировочная шкала взносов в бюджет по программам
на 2004-2005 годы**

Сторона	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2004 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2005 год
Австралия	0,001	0,001	0,001
Австрия	0,003	0,003	0,003
Азербайджан	0,070	0,068	0,068
Албания	0,002	0,002	0,002
Алжир	0,002	0,002	0,002
Ангола	0,969	0,940	0,940
Антигуа и Барбуда	0,002	0,002	0,002
Аргентина	1,627	1,579	1,579
Армения	0,947	0,919	0,919
Афганистан	0,004	0,004	0,004
Багамские Острова	0,012	0,012	0,012
Бангладеш	0,018	0,017	0,017
Барбадос	0,010	0,010	0,010
Бахрейн	0,009	0,009	0,009
Беларусь	0,019	0,018	0,018
Белиз	1,129	1,096	1,096
Бельгия	0,001	0,001	0,001
Бенин	0,002	0,002	0,002
Болгария	0,001	0,001	0,001
Боливия	0,008	0,008	0,008
Босния и Герцеговина	0,004	0,004	0,004
Ботсвана	0,010	0,010	0,010
Бразилия	2,390	2,319	2,319
Буркина-Фасо	0,013	0,013	0,013
Бурунди	0,002	0,002	0,002
Бутан	0,001	0,001	0,001
Бывшая югославская Республика Македония	0,002	0,002	0,002
Вануату	0,009	0,009	0,009
Венгрия	2,558	2,482	2,482
Венесуэла	0,001	0,001	0,001
Вьетнам	0,001	0,001	0,001
Габон	0,001	0,001	0,001
Гаити	0,212	0,206	0,206
Гайана	1,532	1,487	1,487
Гамбия	0,201	0,195	0,195
Гана	0,001	0,001	0,001
Гватемала	0,001	0,001	0,001
Гвинея	0,001	0,001	0,001
Гвинея-Бисау	0,020	0,019	0,019
Германия	0,009	0,009	0,009
Гондурас	0,039	0,038	0,038
Гренада	0,030	0,029	0,029

Сторона	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РККООН, 2004 год	Скорректированная шкала РККООН, 2005 год
Греция	0,038	0,037	0,037
Грузия	0,203	0,197	0,197
Дания	0,009	0,009	0,009
Демократическая Республика Конго	0,004	0,004	0,004
Джибути	0,749	0,727	0,727
Доминика	0,001	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,001	0,001	0,001
Европейское сообщество	0,023	0,022	0,022
Египет	0,025	0,024	0,024
Замбия	0,081	0,079	0,079
Зимбабве	0,018	0,017	0,017
Израиль	0,001	0,001	0,001
Индия	0,001	0,001	0,001
Индонезия	0,010	0,010	0,010
Иордания	0,004	0,004	0,004
Иран (Исламская Республика)	2,500	2,500	2,500
Ирландия	0,004	0,004	0,004
Исландия	0,522	0,507	0,507
Испания	6,466	6,275	6,275
Италия	0,014	0,014	0,014
Йемен	0,001	0,001	0,001
Кабо-Верде	0,005	0,005	0,005
Казахстан	9,769	9,480	9,480
Камбоджа	0,005	0,005	0,005
Камерун	0,539	0,523	0,523
Канада	0,001	0,001	0,001
Катар	0,027	0,026	0,026
Кения	0,003	0,003	0,003
Кипр	0,001	0,001	0,001
Кирибати	0,001	0,001	0,001
Китай	0,002	0,002	0,002
Колумбия	0,005	0,005	0,005
Коморские Острова	0,120	0,116	0,116
Конго	0,033	0,032	0,032
Корейская Народно-Демократическая Республика	0,341	0,331	0,331
Коста-Рика	0,200	0,194	0,194
Кот-д'Ивуар	0,272	0,264	0,264
Куба	0,294	0,285	0,285
Кувейт	0,415	0,403	0,403
Кыргызстан	5,065	4,915	4,915
Лаосская Народно-Демократическая Республика	0,004	0,004	0,004
Латвия	19,516	18,938	18,938
Лесото	0,008	0,008	0,008
Либерия	0,028	0,027	0,027
Ливан	0,008	0,008	0,008
Ливийская Арабская Джамахирия	0,001	0,001	0,001
Литва	0,147	0,143	0,143

Сторона	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РККООН, 2004 год	Скорректированная шкала РККООН, 2005 год
Лихтенштейн	0,001	0,001	0,001
Люксембург	0,001	0,001	0,001
Маврикий	0,010	0,010	0,010
Мавритания	0,012	0,012	0,012
Мадагаскар	0,001	0,001	0,001
Малави	0,001	0,001	0,001
Малайзия	0,067	0,065	0,065
Мали	0,006	0,006	0,006
Мальдивские Острова	0,017	0,016	0,016
Мальта	0,080	0,078	0,078
Марокко	0,003	0,003	0,003
Маршалловы Острова	0,002	0,002	0,002
Мексика	0,235	0,228	0,228
Микронезия (Федеративные штаты)	0,001	0,001	0,001
Мозамбик	0,002	0,002	0,002
Монако	0,015	0,015	0,015
Монголия	0,001	0,001	0,001
Мьянма	0,001	0,001	0,001
Намибия	0,011	0,011	0,011
Науру	1,086	1,054	1,054
Непал	0,001	0,001	0,001
Нигер	0,004	0,004	0,004
Нигерия	0,001	0,001	0,001
Нидерланды	0,044	0,043	0,043
Никарагуа	0,001	0,001	0,001
Ниуэ	0,010	0,010	0,010
Новая Зеландия	0,007	0,007	0,007
Норвегия	0,001	0,001	0,001
Объединенная Республика Танзания	0,004	0,004	0,004
Объединенные Арабские Эмираты	1,738	1,687	1,687
Оман	0,241	0,234	0,234
Острова Кука	0,001	0,001	0,001
Пакистан	0,001	0,001	0,001
Палау	0,068	0,066	0,066
Панама	0,001	0,001	0,001
Папуа-Новая Гвинея	0,646	0,627	0,627
Парагвай	0,061	0,059	0,059
Перу	0,061	0,059	0,059
Польша	0,001	0,001	0,001
Португалия	0,018	0,017	0,017
Республика Корея	0,006	0,006	0,006
Республика Молдова	0,016	0,016	0,016
Российская Федерация	0,118	0,115	0,115
Руанда	0,100	0,097	0,097
Румыния	0,378	0,367	0,367
Сальвадор	0,462	0,448	0,448
Самоа	0,034	0,033	0,033

Сторона	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РККООН, 2004 год	Скорректированная шкала РККООН, 2005 год
Сан-Марино	1,851	1,796	1,796
Сан-Томе и Принсипи	0,002	0,002	0,002
Саудовская Аравия	0,058	0,056	0,056
Свазиленд	1,200	1,164	1,164
Сейшельские Острова	0,001	0,001	0,001
Сенегал	0,001	0,001	0,001
Сент-Винсент и Гренадины	0,002	0,002	0,002
Сент-Китс и Невис	0,001	0,001	0,001
Сент-Люсия	0,001	0,001	0,001
Сербия и Черногория	0,002	0,002	0,002
Сингапур	0,001	0,001	0,001
Сирийская Арабская Республика	0,554	0,538	0,538
Словакия	0,005	0,005	0,005
Словения	0,020	0,019	0,019
Соединенное Королевство	0,002	0,002	0,002
Соединенные Штаты Америки*	0,001	0,001	0,001
Соломоновы Острова	0,393	0,381	0,381
Судан	0,043	0,042	0,042
Суринам	0,081	0,079	0,079
Сьерра-Леоне	0,001	0,001	0,001
Таджикистан	0,408	0,396	0,396
Таиланд	2,519	2,444	2,444
Того	0,016	0,016	0,016
Тонга	0,006	0,006	0,006
Тринидад и Тобаго	0,002	0,002	0,002
Тувалу	0,002	0,002	0,002
Тунис	1,027	0,996	0,996
Туркменистан	1,274	1,236	1,236
Уганда	0,080	0,078	0,078
Узбекистан	0,001	0,001	0,001
Украина	0,294	0,285	0,285
Уругвай	0,006	0,006	0,006
Фиджи	0,001	0,001	0,001
Филиппины	0,001	0,001	0,001
Финляндия	0,016	0,016	0,016
Франция	0,030	0,029	0,029
Хорватия	0,003	0,003	0,003
Центральноафриканская Республика	0,001	0,001	0,001
Чад	0,005	0,005	0,005
Чешская Республика	0,053	0,051	0,051
Чили	0,202	0,196	0,196
Швейцария	5,536	5,372	5,372
Швеция	0,004	0,004	0,004
Шри-Ланка	22,000	21,349	21,349
Эквадор	0,080	0,078	0,078
Экваториальная Гвинея	0,011	0,011	0,011
Эритрея	0,001	0,001	0,001

Сторона	Ориентировочная шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2004 год	Скорректированная шкала РКИКООН, 2005 год
Эстония	0,208	0,202	0,202
Эфиопия	0,016	0,016	0,016
Южная Африка	0,006	0,006	0,006
Ямайка	0,002	0,002	0,002
Япония	0,008	0,008	0,008
ИТОГО	102,974	100,000	100,000

* Секретариат принял к сведению позицию Соединенных Штатов, согласно которой их взнос в основной бюджет на двухгодичный период 2004-2005 годов будет на уровне ориентировочной шкалы РКИКООН для Соединенных Штатов за вычетом их пропорциональной доли в подготовительной деятельности, связанной со вступлением в силу Киотского протокола, как это указано в нижеприводимой таблице.

**Смета расходов в 2004-2005 годах на подготовительную деятельность,
связанную с Киотским протоколом**
(в долл. США)

Программа	
А. Совместные механизмы (СМ)	1 309 660
В. Другая техническая работа	
Осуществление (ПО)	191 000
Методы, кадастры и научные знания (МКНЗ)	321 990
Устойчивое развитие (УР)	153 500
ИТОГО В	666 490
С. Услуги и другие виды деятельности	
Руководство и управление (РУ)	161 143
Межправительственные вопросы и организация конференций (МВОК)	250 681
Информационная поддержка (ИП)	302 449
Оперативные расходы по секретариату в целом	232 751
ИТОГО С	947 024
ВСЕГО (А + В + С)	2 923 174
Д. Общая сумма расходов по программам	30 737 643
Процентная доля Д для связанной с Протоколом деятельности, имеющей характер развития	9,51%

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Ориентировочная шкала взносов на 2005 год для временного ассигнования средств в связи с Киотским протоколом^а

Сторона	Шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РККООН, 2005 год
Антигуа и Барбуда	0,002	0,003
Аргентина	0,969	1,383
Армения	0,002	0,003
Австрия	0,947	1,352
Азербайджан	0,004	0,006
Багамские Острова	0,012	0,017
Бахрейн	0,018	0,000
Бангладеш	0,010	0,014
Барбадос	0,009	0,013
Бельгия	1,129	1,612
Белиз	0,001	0,001
Бенин	0,002	0,003
Бутан	0,001	0,001
Боливия	0,008	0,011
Босния и Герцеговина	0,004	0,000
Ботсвана	0,010	0,014
Бразилия	2,390	3,412
Болгария	0,013	0,019
Бурунди	0,001	0,001
Камбоджа	0,002	0,003
Камерун	0,009	0,013
Канада	2,558	3,651
Чили	0,212	0,303
Китай	1,532	2,187
Колумбия	0,201	0,287
Острова Кука	0,001	0,001
Коста-Рика	0,020	0,029
Куба	0,030	0,043
Кипр	0,038	0,054
Чешская Республика	0,203	0,290
Дания	0,749	1,069
Джибути	0,001	0,001
Доминиканская Республика	0,023	0,033
Эквадор	0,025	0,036
Сальвадор	0,018	0,026
Экваториальная Гвинея	0,001	0,001
Эстония	0,010	0,014

^а Будет обновляться с учетом новых ратификаций Киотского протокола в соответствии со стандартными процедурами.

Сторона	Шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РККООН, 2005 год
Европейское сообщество	2,500	2,500
Фиджи	0,004	0,006
Финляндия	0,522	0,745
Франция	6,466	9,230
Гамбия	0,001	0,001
Грузия	0,005	0,007
Германия	9,769	13,945
Гана	0,005	0,007
Греция	0,539	0,769
Гренада	0,001	0,001
Гватемала	0,027	0,039
Гвинея	0,003	0,004
Гайана	0,001	0,001
Гондурас	0,005	0,007
Венгрия	0,120	0,171
Исландия	0,033	0,047
Индия	0,341	0,487
Ирландия	0,294	0,420
Италия	5,065	7,230
Ямайка	0,004	0,006
Япония	19,516	22,000
Иордания	0,008	0,011
Кирибати	0,001	0,001
Кувейт	0,147	0,000
Кыргызстан	0,001	0,001
Лаосская Народно- Демократическая Республика	0,001	0,001
Латвия	0,010	0,014
Ливан	0,012	0,000
Лесото	0,001	0,001
Либерия	0,001	0,001
Литва	0,017	0,024
Люксембург	0,080	0,114
Мадагаскар	0,003	0,004
Малави	0,002	0,003
Малайзия	0,235	0,335
Мальдивы	0,001	0,001
Мали	0,002	0,003
Мальта	0,015	0,021
Маршалловы Острова	0,001	0,001
Маврикий	0,011	0,016
Мексика	1,086	1,550
Микронезия (Федеративные Штаты)	0,001	0,001
Монголия	0,001	0,001
Марокко	0,044	0,063
Мьянма	0,010	0,014

Сторона	Шкала Организации Объединенных Наций, 2003 год	Скорректированная шкала РККООН, 2005 год
Намибия	0,007	0,010
Науру	0,001	0,001
Нидерланды	1,738	2,481
Новая Зеландия	0,241	0,344
Никарагуа	0,001	0,001
Ниуэ	0,001	0,001
Норвегия	0,646	0,922
Палау	0,001	0,001
Панама	0,018	0,026
Папуа-Новая Гвинея	0,006	0,009
Парагвай	0,016	0,023
Перу	0,118	0,168
Филиппины	0,100	0,143
Польша	0,378	0,540
Португалия	0,462	0,659
Катар	0,034	0,000
Республика Корея	1,851	2,642
Республика Молдова	0,002	0,003
Румыния	0,058	0,083
Сент-Люсия	0,002	0,003
Самоа	0,001	0,001
Сенегал	0,005	0,007
Сейшельские Острова	0,002	0,003
Словакия	0,043	0,061
Словения	0,081	0,116
Соломоновы Острова	0,001	0,001
Южная Африка	0,408	0,582
Испания	2,519	3,595
Шри-Ланка	0,016	0,023
Швеция	1,027	1,466
Швейцария	1,274	1,819
Таиланд	0,294	0,420
Тринидад и Тобаго	0,016	0,023
Тунис	0,030	0,043
Туркменистан	0,003	0,004
Тувалу	0,001	0,001
Уганда	0,005	0,007
Соединенное Королевство	5,536	7,902
Объединенная Республика Танзания	0,004	0,006
Уругвай	0,080	0,114
Узбекистан	0,011	0,016
Вануату	0,001	0,001
Вьетнам	0,016	0,023
ИТОГО	75,131	100,000